Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 66/2014

zo 14. januára 2014,

ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2014, s. 33)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2282 z 30. novembra 2016	L 346	51	20.12.2016

▼B

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 66/2014

zo 14. januára 2014,

ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť

(Text s významom pre EHP)

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú požiadavky na ekodizajn pre uvedenie na trh a uvedenie do používania rúr na pečenie pre domácnosť (vrátane tých, ktoré sú súčasťou sporákov), varných dosiek pre domácnosť a elektrických odsávačov pár pre domácnosť, a to aj keď sa tieto spotrebiče predávajú na iné použitie ako v domácnostiach.

2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:

a) spotrebiče, ktoré využívajú iné zdroje energie ako elektrická energia a plyn;

b) spotrebiče, ktoré ponúkajú funkciu „mikrovlnného ohrevu“;

c) malé rúry na pečenie;

d) prenosné rúry na pečenie;

e) akumulačné rúry na pečenie (ďalej len „akumulačné rúry“);

f) rúry na pečenie, ktoré sa primárne ohrievajú parou (ďalej len „parné rúry“);

g) kryté plynové horáky vo varných doskách;

h) spotrebiče na varenie na vonkajšie použitie;

i) spotrebiče skonštruované na používanie len plynných palív „tretej triedy“ (propánu a butánu);

j) grily.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Popri pojmoch vymedzených v článku 2 smernice 2009/125/ES sa na účely tohto nariadenia uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „rúra na pečenie“ je spotrebič alebo časť spotrebiča, ktorý(-á) obsahuje jednu alebo viac vykurovacích častí na elektrickú energiu a/alebo plyn, v ktorých sa jedlo pripravuje v bežnom režime alebo režime ventilátora;

2. „vykurovacia časť“ je uzavretý priestor s možnosťou ovládať teplotu na účel prípravy jedla;

3. „rúra na pečenie s viacerými vykurovacími časťami“ je rúra na pečenie s minimálne dvomi vykurovacími časťami, ktoré sú ohrievané jednotlivo;

▼B

4. „malá rúra na pečenie“ je rúra na pečenie, ktorej všetky vykurovacie časti majú šírku a hĺbku menej ako 250 mm alebo výšku menej ako 120 mm,

5. „prenosná rúra na pečenie“ je rúra na pečenie s hmotnosťou výrobku menej ako 18 kg, za predpokladu, že nie je navrhovaná na vstavanie;

6. „mikrovlnný ohrev“ je ohrev jedla pomocou elektromagnetickej energie;

7. „bežný režim“ je prevádzkový režim rúry na pečenie, pri ktorom sa pre prúdenie ohrievaného vzduchu vo vnútri vykurovacej časti rúry na pečenie využíva len prirodzená konvekcia;

8. „režim ventilátora“ je režim prúdenia ohrievaného vzduchu vo vnútri vykurovacej časti rúry na pečenie použitím zabudovaného ventilátora;

9. „cyklus“ je doba ohrevu štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie za stanovených podmienok;

10. „sporák“ alebo „sporáková rúra na pečenie“ je spotrebič pozostávajúci z rúry na pečenie a varnej dosky na plyn alebo elektrickú energiu;

11. „prevádzkový režim“ je stav rúry na pečenie alebo varnej dosky počas používania;

12. „zdroj tepla“ je hlavná forma energie na ohrev rúry na pečenie alebo varnej dosky;

13. „elektrická varná doska“ je spotrebič alebo časť spotrebiča, ktorý(-á) obsahuje jednu alebo viacero zón na varenie a/alebo plôch na varenie vrátane jednotky s ovládacími prvkami, a ktorý(-á) má ohrev na elektrickú energiu;

14. „plynová varná doska“ je spotrebič alebo časť spotrebiča, ktorý(-á) obsahuje jednu alebo viacero zón na varenie vrátane jednotky s ovládacími prvkami a ktorý(-á) sa ohrieva pomocou plynových horákov s minimálnym výkonom 1,16 kW;

15. „varná doska“ je „elektrická varná doska“, „plynová varná doska“ alebo „zmiešaná varná doska“;

16. „kryté plynové horáky“ sú zatvorené alebo úplne uzavreté plynové horáky sporáka zakryté vysoko odolným skleným alebo keramickým krytom, ktorý tvorí hladký jednoliaty povrch varnej plochy;

17. „zmiešaná varná doska“ je spotrebič s jednou alebo viacerými elektricky ohrievanými zónami na varenie alebo plochami na varenie a jednou alebo viacerými zónami na varenie ohrievanými plynovými horákmi;

18. „zóna na varenie“ je časť varnej dosky s priemerom minimálne 100 mm, na ktorú sa kladie riad na varenie a kde sa uskutočňuje jeho ohrev, pričom sa naraz ohrieva iba jeden kus riadu na varenie; plocha zóny na varenie môže byť viditeľne označená na povrchu varnej dosky;

19. „plocha na varenie“ je časť plochy elektrickej varnej dosky ohrievaná pomocou indukovaného magnetického poľa, na ktorú sa kladie riad na varenie na účel jeho ohrevu, bez toho, aby obsahovala viditeľné označenie pre riad na varenie, a na ktorej je možné súčasne používať aspoň dva kusy riadu na varenie;

20. „odsávač pár“ je spotrebič poháňaný ním ovládaným motorom určený na zachytávanie kontaminovaného vzduchu z priestoru

▼B

nad varnou doskou alebo ktorého súčasťou je systém na odsávanie vzduchu určený na inštaláciu v blízkosti sporákov, varných dosiek a podobných výrobkov používaných na varenie, ktorý odsáva paru do interného odsávacieho kanála;

21. „automatický režim počas varenia“ je stav, v ktorom prietok vzduchu v odsávači pár počas doby varenia je automaticky ovládaný prostredníctvom snímača(-ov) vrátane snímačov vlhkosti, teploty atď.;

22. „plne automatický odsávač pár“ je odsávač pár, v ktorom prietok vzduchu a/alebo iné funkcie sú automaticky ovládané prostredníctvom snímača(-ov) počas 24 hodín vrátane doby varenia;

23. „bod s najvyššou účinnosťou“ (BEP) je prevádzkový bod odsávača pár, pri ktorom sa dosahuje maximálna dynamická účinnosť prúdenia (FDE_{hood});

24. „priemerné osvetlenie“ (E_{middle}) je priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia odsávača pár na povrch varnej plochy, ktoré sa meria v luxoch;

25. „režim vypnutia“ je stav, v ktorom je zariadenie pripojené na sieťový zdroj, avšak neposkytuje žiadnu funkciu, alebo poskytuje iba údaj, že sa nachádza v režime vypnutia, alebo poskytuje iba funkcie určené na zabezpečenie elektromagnetickej kompatibility podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES ([1]);

26. „pohotovostný režim“ je stav, keď je zariadenie pripojené na sieťový zdroj, závisí od energetického vstupu zo sieťového zdroja, ak má fungovať na určený účel, a poskytuje iba funkciu opätovnej aktivácie, alebo funkciu opätovnej aktivácie a iba zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej aktivácie, a/alebo zobrazenie informácií alebo stavu, čo môže pretrvávať po neurčitú dobu;

27. „funkcia opätovnej aktivácie“ je funkcia uľahčujúca aktiváciu ostatných režimov vrátane aktívneho režimu prostredníctvom diaľkového prepínača vrátane diaľkového ovládača, vnútorného snímača, alebo časovača stavu, v ktorom sa poskytujú dodatočné funkcie vrátane hlavnej funkcie;

28. „zobrazenie informácií alebo stavu“ je nepretržitá funkcia poskytujúca informácie alebo zobrazujúca stav zariadenia na displeji vrátane hodín;

29. „konečný užívateľ“ je spotrebiteľ, ktorý kupuje alebo o ktorom sa predpokladá, že výrobok kúpi;

30. „rovnocenný model“ je model uvedený na trh s rovnakými technickými parametrami ako iný model uvedený na trh tým istým výrobcom alebo dovozcom pod iným obchodným kódovým číslom.

([1]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 24).

▼B

Článok 3

Požiadavky na ekodizajn a harmonogram

1. Požiadavky na ekodizajn, vrátane dátumov uplatňovania, rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť sú uvedené v prílohe I.

2. Súlad s požiadavkami na ekodizajn sa meria a vypočítava v súlade s metódami stanovenými v prílohe II.

Článok 4

Posudzovanie zhody

1. Postupom posudzovania zhody uvedeným v článku 8 smernice 2009/125/ES je systém vnútornej kontroly návrhu stanovený v prílohe IV k uvedenej smernici alebo systém riadenia stanovený v prílohe V k uvedenej smernici.

2. Na účely posudzovania zhody podľa článku 8 smernice 2009/125/ES musí spis s technickou dokumentáciou obsahovať kópiu výpočtu uvedeného v prílohe II k tomuto nariadeniu.

3. Keď sa informácie uvedené v technickej dokumentácii modelu získali z výpočtov vychádzajúcich z projektu alebo extrapoláciou podľa iných rovnocenných spotrebičov, alebo oboma spôsobmi, musí technická dokumentácia obsahovať podrobnosti takýchto výpočtov alebo extrapolácií, alebo oboch, a testov, ktoré výrobcovia vykonali na overenie presnosti výpočtov. V takýchto prípadoch technická dokumentácia obsahuje aj zoznam všetkých ostatných rovnocenných modelov, pri ktorých sa informácie uvedené v technickej dokumentácii získali na rovnakom základe.

4. Ak výrobca alebo dovozca uvádza na trh rovnocenné modely, zahrnie do technickej dokumentácie aj zoznam všetkých ostatných rovnocenných modelov.

Článok 5

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Orgány členských štátov, pri vykonávaní kontrol dohľadu nad trhom podľa článku 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES na účel dodržiavania požiadaviek stanovených v prílohe I k tomuto nariadeniu, uplatňujú postup overovania opísaný v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Orientačné referenčné hodnoty

Orientačné referenčné hodnoty pre najhospodárnejšie spotrebiče dostupné na trhu v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sú stanovené v prílohe IV.

Článok 7

Preskúmanie

Komisia preskúma toto nariadenie z hľadiska technologického pokroku a výsledok tohto preskúmania predloží konzultačnému fóru najneskôr do 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia. V preskúmaní sa

▼B

posúdi, okrem iného, uskutočniteľnosť možných požiadaviek na zvýšenie zhodnotenia a recyklovania spotrebičov, požiadaviek na trvanlivosť a životnosť, zahrnutie spotrebičov na profesionálne a komerčné použitie a požiadaviek na odstraňovanie dymu a pachu.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa po jednom roku od nadobudnutia účinnosti.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Požiadavky na ekodizajn

1. Požiadavky na energetickú účinnosť, prietok vzduchu a osvetlenie

1.1. **Pre rúry na pečenie pre domácnosť**

Vykurovacie časti rúr na pečenie pre domácnosť (vrátane rúr na pečenie, ktoré sú zabudované do sporákov) spĺňajú maximálne hodnoty indexu energetickej účinnosti uvedené v tabuľke 1.

Tabuľka 1

Maximálne hodnoty indexu energetickej účinnosti pre vykurovacie časti rúr na pečenie pre domácnosť (EEI_{cavity})

	Elektrické a plynové rúry na pečenie pre domácnosť
Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti	$EEI_{cavity} < 146$
Po dvoch rokoch od nadobudnutia účinnosti	$EEI_{cavity} < 121$
Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti	$EEI_{cavity} < 96$

Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti musí v prípade rúr na pečenie s viacerými vykurovacími časťami (a to aj v prípade, že sú zabudované do sporákov) aspoň jedna vykurovacia časť spĺňať maximálnu hodnotu indexu energetickej účinnosti uvedenú v tabuľke 1 platnú po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti, pričom ostatné vykurovacie časti musia spĺňať maximálnu hodnotu indexu energetickej účinnosti uvedenú v tabuľke 1 platnú po dvoch rokoch od nadobudnutia účinnosti.

1.2. **Pre varné dosky pre domácnosť**

Pre varné dosky pre domácnosť sú v tabuľke 2 uvedené maximálne hodnoty spotreby energie pre elektrické varné dosky ($EC_{electric\ hob}$), a minimálne hodnoty energetickej účinnosti pre plynové varné dosky ($EE_{gas\ hob}$).

Tabuľka 2

Maximálne hodnoty energetickej účinnosti pre varné dosky pre domácnosť ($EC_{electric\ hob}$ a $EE_{gas\ hob}$)

	Elektrická varná doska ($EC_{electric\ hob}$ vo Wh/kg).	Plynová varná doska ($EE_{gas\ hob}$ v %)
Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti	$EC_{electric\ hob} < 210$	$EE_{gas\ hob} > 53$ %
Po troch rokoch od nadobudnutia účinnosti	$EC_{electric\ hob} < 200$	$EE_{gas\ hob} > 54$ %
Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti	$EC_{electric\ hob} < 195$	$EE_{gas\ hob} > 55$ %

1.3. **Pre odsávače pár pre domácnosť**

1.3.1. *Index energetickej účinnosti (EEI_{hood}) a dynamická účinnosť prúdenia (FDE_{hood})*

V tabuľke 3 sú uvedené maximálne hodnoty EEI_{hood} a minimálne hodnoty FDE_{hood} pre odsávače pár pre domácnosť.

▼B

Tabuľka 3

Index energetickej účinnosti (EEI_{hood}) a dynamická účinnosť prúdenia (FDE_{hood}) pre odsávače pár pre domácnosť

	EEI_{hood}	FDE_{hood}
Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti	$EEI_{hood} < 120$	$FDE_{hood} > 3$
Po troch rokoch od nadobudnutia účinnosti	$EEI_{hood} < 110$	$FDE_{hood} > 5$
Po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti	$EEI_{hood} < 100$	$FDE_{hood} > 8$

1.3.2. *Prietok vzduchu*

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti sa odsávače pár pre domácnosť v ktoromkoľvek z dostupných nastavení s maximálnym prietokom vzduchu viac ako 650 m^3/h automaticky prepnú na prietok vzduchu nižší alebo rovný 650 m^3/h v čase t_{limit} podľa definície v prílohe II.

1.3.3. *Režimy nízkej spotreby energie pre odsávače pár pre domácnosť*

1. Po 18 mesiacoch od nadobudnutia účinnosti:

— Spotreba elektrickej energie v „režime vypnutia“: spotreba energie v akomkoľvek stave v rámci režimu vypnutia nepresiahne 1,00 W.

— Spotreba elektrickej energie v „pohotovostnom režime“:

— spotreba elektrickej energie v akomkoľvek stave, v ktorom sa poskytuje iba funkcia opätovnej aktivácie, alebo iba funkcia opätovnej aktivácie a len zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej aktivácie, nesmie prekročiť hodnotu 1,00 W,

— spotreba elektrickej energie zariadenia v akomkoľvek stave, ktoré poskytuje len zobrazenie informácií alebo stavu, alebo poskytuje iba kombináciu funkcie opätovnej aktivácie a zobrazenie informácií alebo stavu, nesmie prekročiť 2,00 W.

— Dostupnosť „režimu vypnutia“ a/alebo „pohotovostného režimu“: odsávače pár pre domácnosť poskytujú režim vypnutia a/alebo pohotovostný režim, a/alebo iný stav, v ktorom nie sú prekročené uplatniteľné požiadavky na spotrebu energie pre režim vypnutia a/alebo pohotovostný režim, keď je zariadenie zapojené do hlavného sieťového zdroja.

2. Po troch rokoch a šiestich mesiacoch od nadobudnutia účinnosti:

— Spotreba elektrickej energie v „režime vypnutia“: spotreba energie v ktoromkoľvek stave v rámci režimu vypnutia nepresiahne 0,50 W.

— Spotreba elektrickej energie v „pohotovostnom režime“: spotreba energie v akomkoľvek stave, v ktorom sa poskytuje iba funkcia opätovnej aktivácie, alebo iba funkcia opätovnej aktivácie a len zobrazenie zapnutej funkcie opätovnej aktivácie, nepresiahne hodnotu 0,50 W.

Spotreba energie zariadenia, ktoré vždy poskytuje len zobrazenie informácií alebo stavu alebo poskytuje iba kombináciu funkcie opätovnej aktivácie a zobrazenie informácií alebo stavu, nesmie presiahnuť 1,00 W.

— Riadenie spotreby elektrickej energie: keď odsávače pár pre domácnosť neposkytujú hlavnú funkciu, alebo keď od ich funkcií nezávisí iný výrobok (výrobky) využívajúci(-e) energiu, zariadenie,

▼B

okrem prípadov, keď je to z hľadiska účelu používania nevhodné, musí ponúkať funkciu riadenia spotreby elektrickej energie alebo podobnú funkciu, ktorá v čo najkratšom čase primeranom z hľadiska účelu používania zariadenie automaticky prepne do:

— pohotovostného režimu alebo

— režimu vypnutia alebo

— iného stavu, v ktorom nie sú prekročené uplatniteľné požiadavky na spotrebu elektrickej energie pre režim vypnutia a/alebo pohotovostný režim, keď je zariadenie zapojené do hlavného sieťového zdroja.

— Funkcia riadenia spotreby elektrickej energie sa aktivuje pred dodaním.

— V prípade odsávačov pár s automatickým režimom počas varenia a plne automatických odsávačov pár sa výrobok automaticky prepne do režimov a podmienok uvedených v predchádzajúcom bode s oneskorením jednej minúty po buď automatickom, alebo manuálnom vypnutí motora a osvetlenia.

1.3.4. *Osvetlenie*

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti v prípade odsávačov pár, ktoré zabezpečujú osvetlenie povrchu varnej plochy, musí byť priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy (E_{middle}) vyššie ako 40 luxov, keď sa meria v štandardných podmienkach.

2. POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE O VÝROBKU

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti sa v technickej dokumentácii výrobku, v návode na použitie a na voľne prístupných webových stránkach výrobcov, ich splnomocnených zástupcov alebo dovozcov rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť uvádzajú tieto informácie:

a) skrátený názov alebo odkaz na metódy merania a výpočtov, ktoré sa použili na určenie súladu s vyššie uvedenými požiadavkami;

b) informácie relevantné pre užívateľov s cieľom znížiť celkový environmentálny vplyv (napr. spotreba energie) procesu varenia.

Po jednom roku od nadobudnutia účinnosti obsahuje technická dokumentácia a časť voľne prístupných webových stránok výrobcov, ich splnomocnených zástupcov alebo dovozcov určená pre profesionálov informácie dôležité pre nedeštruktívnu demontáž na účely údržby a informácie dôležité pre demontáž, hlavne pokiaľ ide o motor, ak je to uplatniteľné, a o všetkých batériách, recyklácii, zhodnotení a zneškodnení po skončení životnosti.

2.1. **V prípade rúr na pečenie pre domácnosť**

Tabuľka 4

Informácie v prípade rúr na pečenie pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ rúry na pečenie			
Hmotnosť spotrebiča	M	X,X	kg
Počet vykurovacích častí		X	

▼B

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Zdroj tepla na vykurovaciu časť (elektrická energia alebo plyn)			
Objem na vykurovaciu časť	V	X	l
Spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu v bežnom režime na vykurovaciu časť (konečná elektrická energia)	$EC_{electric\ cavity}$	X,XX	kWh/cyklus
Spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu v režime ventilátora na vykurovaciu časť (konečná elektrická energia)	$EC_{electric\ cavity}$	X,XX	kWh/cyklus
Spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie na plyn počas cyklu v bežnom režime na vykurovaciu časť (konečná energia plynu)	$EC_{gas\ cavity}$	X,XX X,XX	MJ/cyklus kWh/cyklus ([1])
Spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie na plyn počas cyklu v režime ventilátora na vykurovaciu časť (konečná energia plynu)	$EC_{gas\ cavity}$	X,XX X,XX	MJ/cyklus kWh/cyklus
Index energetickej účinnosti na vykurovaciu časť	EEI_{cavity}	X,X	

([1]) 1 kWh/cyklus = 3,6 MJ/cyklus.

2.2. **V prípade varných dosiek pre domácnosť**

2.2.1. *Elektrické varné dosky pre domácnosť*

Tabuľka 5a

Informácie v prípade elektrických varných dosiek pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ varnej dosky			
Počet zón a/alebo plôch na varenie na varenie		X	
Technológia ohrevu (indukčné zóny a plochy na varenie, sálavé zóny na varenie, pevné platne)			

▼B

	Symbol	Hodnota	Jednotka
V prípade kruhových zón alebo plôch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm	Ø	X,X	cm
V prípade nekruhových zón alebo plôch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm	L W	X,X X,X	cm
Vypočítaná spotreba energie na zónu alebo plochu na varenie na kg	$EC_{electric\ cooking}$	X,X	Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg	$EC_{electric\ hob}$	X,X	Wh/kg

2.2.2. *Plynové varné dosky pre domácnosť*

Tabuľka 5b

Informácie v prípade plynových varných dosiek pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ varnej dosky			
Počet plynových horákov		X	
Energetická účinnosť na plynový horák	$EE_{gas\ burner}$	X,X	
Energetická účinnosť plynovej varnej dosky	$EE_{gas\ hob}$	X,X	

2.2.3. *Zmiešané plynové a elektrické varné dosky pre domácnosť*

Tabuľka 5c

Informácie pre zmiešané varné dosky pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Typ varnej dosky			
Ppočet elektrických zón a/alebo plôch na varenie		X	
Technológia ohrevu (indukčné zóny a plochy na varenie, sálavé zóny na varenie, pevné platne) na elektrickú zónu a/alebo plochu na varenie			

▼B

	Symbol	Hodnota	Jednotka
V prípade kruhových elektrických zón na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm	Ø	X,X	cm
V prípade nekruhových elektrických zón alebo plôch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm	L W	X,X X,X	cm
Vypočítaná spotreba energie na elektrickú zónu alebo plochu na varenie na kg	$EC_{electric\ cooking}$	X	Wh/kg
Počet plynových horákov		X	
Energetická účinnosť na plynový horák	$EE_{gas\ burner}$	X,X	

2.3. **V prípade odsávačov pár pre domácnosť**

Tabuľka 6

Informácie v prípade odsávačov pár pre domácnosť

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikácia modelu			
Ročná spotreba energie	AEC_{hood}	X,X	kWh/rok
Činiteľ prírastku času	f	X,X	
Dynamická účinnosť prúdenia	FDE_{hood}	X,X	
Index energetickej účinnosti	EEI_{hood}	X,X	
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	Q_{BEP}	X,X	m^3/h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	P_{BEP}	X	Pa
Maximálny prietok vzduchu	Q_{max}	X	m^3/h
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	W_{BEP}	X	W
Nominálny výkon systému osvetlenia	W_L	X,X	W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	E_{middle}	X	lux
Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime	P_s	X,XX	W
Nameraná spotreba energie v režime vypnutia	P_o	X,XX	W
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	X	dB

▼B

PRÍLOHA II

Merania a výpočty

Na účely súladu a overovania súladu s požiadavkami tohto nariadenia sa merania a výpočty vykonávajú použitím spoľahlivých, presných a reprodukovateľných metód, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania a výpočtu vrátane harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli uverejnené na tento účel v *Úradnom vestníku Európskej únie.* Musia spĺňať odborné vymedzenie pojmov, podmienky, rovnice a parametre uvedené v tejto prílohe.

1. RÚRY NA PEČENIE PRE DOMÁCNOSŤ

Spotreba energie vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť sa meria pre jeden štandardizovaný cyklus v bežnom režime a v režime ventilátora, ak je k dispozícii, pri ohreve štandardizovanej záťaže nasiaknutej vodou. Musí sa overiť, či teplota vnútri vykurovacej časti rúry na pečenie počas trvania skúšobného cyklu dosahuje nastavenie teploty termostatom rúry na pečenie a/alebo teplotu zobrazenú na displeji rúry na pečenie. V nasledujúcich výpočtoch sa použije spotreba energie na jeden cyklus zodpovedajúca najhospodárnejšiemu režimu (bežný režim alebo režim ventilátora).

Pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť sa index energetickej účinnosti (EEI_{cavity}) vypočíta podľa týchto vzorcov:

pre elektrické rúry na pečenie pre domácnosť:

$$EEI_{cavity} = \frac{EC_{electric\ cavity}}{SEC_{electric\ \ cavity}} \times 100$$

$$SEC_{electric\ cavity} = 0{,}0042 \times V + 0{,}55 \text{ (v kWh)}$$

pre plynové rúry na pečenie pre domácnosť:

$$EEI_{cavity} = \frac{EC_{gas\ cavity}}{SEC_{gas\ cavity}} \times 100$$

$$SEC_{gas\ cavity} = 0{,}044 \times V + 3{,}53 \text{ (v MJ)}$$

kde:

— EEI_{cavity} = index energetickej účinnosti pre každú vykurovaciu časť rúry na pečenie pre domácnosť, zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,

— $SEC_{electric\ \ cavity}$ = štandardná spotreba energie (elektriny) potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu, vyjadrená v kWh, zaokrúhlená na dve desatinné miesta,

— $SEC_{gas\ \ cavity}$ = štandardná spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť na plyn počas cyklu, vyjadrená v kWh, zaokrúhlená na dve desatinné miesta,

— V = objem vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť v litroch (l), zaokrúhlený na najbližšie celé číslo;

— $EC_{electric\ \ cavity}$ = spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť s ohrevom na elektrickú energiu počas cyklu, vyjadrená v kWh, zaokrúhlená na dve desatinné miesta;

— $EC_{gas\ \ cavity}$ = spotreba energie potrebnej na ohrev štandardizovaného obsahu vo vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť na plyn počas cyklu, vyjadrená v MJ, zaokrúhlená na dve desatinné miesta.

▼B

2. VARNÉ DOSKY PRE DOMÁCNOSŤ

2.1. **Elektrické varné dosky pre domácnosť**

Spotreba energie elektrickej varnej dosky pre domácnosť ($EC_{electric\ hob}$) sa meria vo Wh na kg vody ohriatej pri normalizovanom meraní (Wh/kg) s prihliadnutím na všetok riad na varenie v štandardizovaných skúšobných podmienkach a zaokrúhľuje sa na jedno desatinné miesto.

2.2. **Plynové varné dosky pre domácnosť**

Energetická účinnosť plynových horákov vo varných doskách pre domácnosť sa vypočíta takto:

$$EE_{gas\ burner} = \frac{E_{theoretic}}{E_{gas\ burner}} \times 100$$

kde:

— $EE_{gas\ burner}$ = energetická účinnosť plynového horáka v %, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto,

— $E_{gas\ burner}$ = energetický obsah spotrebovaného plynu pre predpísaný ohrev v MJ, zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,

— $E_{theoretic}$ = teoretická minimálna potrebná energia pre zodpovedajúci predpísaný ohrev v MJ, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

Energetická účinnosť plynovej varnej dosky ($EE_{gas\ hob}$) sa vypočítava ako priemer energetickej účinnosti jednotlivých plynových horákov ($EE_{gas\ burner}$) varnej dosky.

2.3. **Zmiešané elektrické/plynové varné dosky pre domácnosť**

K zmiešaným elektrickým a plynovým varným doskám pre domácnosť sa v rámci meraní pristupuje ako ku dvom samostatným spotrebičom. Pre elektrické zóny na varenie a plochy na varenie v zmiešaných varných doskách pre domácnosť platia ustanovenia predchádzajúceho bodu 2.1 a pre zóny na varenie ohrievané plynovými horákmi platia ustanovenia predchádzajúceho bodu 2.2.

3. ODSÁVAČE PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

3.1. **Výpočet indexu energetickej účinnosti (EEI_{hood})**

Index energetickej účinnosti (EEI_{hood}) sa vypočíta takto:

$$EEI_{hood} = \frac{AEC_{hood}}{SAEC_{hood}} \times 100$$

a zaokrúhľuje sa na jedno desatinné miesto,

kde:

— $SAEC_{hood}$ = štandardná ročná spotreba energie odsávača pár pre domácnosť v kWh/rok, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto,

— AEC_{hood} = ročná spotreba energie odsávača pár pre domácnosť v kWh/rok, zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

▼B

Štandardná ročná spotreba energie ($SAEC_{hood}$) odsávača pár pre domácnosť sa vypočíta takto:

$$SAEC_{hood} = 0{,}55 \times (W_{BEP} + W_L) + 15{,}3$$

kde:

— W_{BEP} je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,

— W_L je nominálny elektrický príkon osvetľovacieho systému odsávača pár pre domácnosť osvetľujúceho povrch varnej plochy, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

Ročná spotreba energie (AEC_{hood}) odsávača pár pre domácnosť sa vypočíta takto:

i) pre plne automatické odsávače pár pre domácnosť:

$$\mathrm{AEC_{hood}} = \left[\frac{(W_{BEP} \times t_H \times f) + (W_L \times t_L)}{60 \times 1\,000} + \frac{P_0 \times (1\,440 - t_H \times f)}{2 \times 60 \times 1\,000} + \frac{P_S \times (1\,440 - t_H \times f)}{2 \times 60 \times 1\,000}\right] \times 365$$

ii) pre všetky ostatné odsávače pár pre domácnosť:

$$AEC_{hood} = \frac{[W_{BEP} \times (t_H \times f) + W_L \times t_L]}{60 \times 1\,000} \times 365$$

kde:

— t_L je priemerná doba osvetlenia na deň, vyjadrená v minútach (t_L = 120),

— t_H je priemerná doba prevádzky na deň pre odsávače pár pre domácnosť, vyjadrená v minútach (t_H = 60),

— P_o je elektrický príkon v režime vypnutia odsávača pár pre domácnosť, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na dve desatinné miesta,

— P_s je elektrický príkon v pohotovostnom režime odsávača pár pre domácnosť, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na dve desatinné miesta,

— f je činiteľ prírastku času, vypočítaný a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto, podľa tohto vzorca:

$$f = 2 - (FDE_{hood} \times 3{,}6)/100$$

3.2. **Výpočet dynamickej účinnosti prúdenia (FDE_{hood})**

FDE_{hood} v bode s najvyššou účinnosťou sa vypočíta podľa nasledujúceho vzorca, pričom sa zaokrúhľuje na jedno desatinné miesto:

$$FDE_{hood} = \frac{Q_{BEP} \times P_{BEP}}{3\,600 \times W_{BEP}} \times 100$$

kde:

— Q_{BEP} je prietok odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený v m^3/h a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto,

— P_{BEP} je rozdiel statického tlaku odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený v Pa a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo,

— W_{BEP} je elektrický príkon odsávača pár pre domácnosť v bode s najvyššou účinnosťou, vyjadrený vo wattoch a zaokrúhlený na jedno desatinné číslo.

▼B

3.3. **Výpočet časového obmedzenia odsávaného vzduchu**

3.3.1. Odsávače pár pre domácnosť s maximálnym prietokom vzduchu v ktoromkoľvek z dostupných nastavení viac ako 650 m^3/h sa automaticky prepnú na prietok vzduchu nižší alebo rovný 650 m^3/h v čase t_{limit}. Tento čas predstavuje dobu potrebnú na to, aby odsávač pár pre domácnosť s prietokom vzduchu vyšším ako 650 m^3/h odsal vzduch o objeme 100 m^3, predtým ako sa automaticky prepne na prietok vzduchu 650 m^3/h alebo nižší. Vypočíta sa, vyjadrený v minútach a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo, podľa tohto vzorca:

$$t_{limit} = \frac{6\ 000\ m^3}{Q_{max}} \ (^1)$$

kde:

— Q_{max} je maximálny prietok vzduchu odsávača pár pre domácnosť vrátane intenzívneho/posilneného režimu, ak existuje, vyjadrený v m^3/h a zaokrúhlený na jedno desatinné miesto.

Jednoduchá existencia manuálneho prepnutia alebo nastavenia znižujúceho prietok vzduchu spotrebiča na hodnotu nižšiu alebo rovnú 650 m^3/h sa nepovažuje za splnenie tejto požiadavky.

3.3.2. Pre odsávače pár pre domácnosť s automatickým režimom počas varenia:

— aktivácia automatického režimu je možná len prostredníctvom manuálneho úkonu užívateľom, či už na samotnom odsávači pár alebo inde,

— automatický režim sa vráti do stavu manuálneho ovládania po maximálne 10 minútach od momentu, keď automatický režim vypne motor.

3.4. **Osvetlenie systémom osvetlenia (E_{middle})**

Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy (E_{middle}) sa v štandardných podmienkach meria v luxoch a zaokrúhľuje na najbližšie celé číslo.

3.5. **Hluk**

Hodnota hluku (v dB) sa meria ako vzduchom prenášané akustické emisie stupňa A (vážená priemerná hodnota – L_{WA}) odsávača pár pre domácnosť pri maximálnom nastavení pre bežné používanie, intenzívny alebo posilnený režim vylúčený, a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo.

---

(1) Pozri vzorec $V = \int_0^t \frac{Q_{max}}{60} \times dt$, ktorý je možné zjednodušiť na vzorec $t_{limit} = \frac{V_{max}}{Q_{max}} \times 60$
kde:

— V_{max} je maximálny objem vzduchu na odsatie, nastavený na 100 m^3,

— Q_{max} je maximálny prietok vzduchu odsávača vzduchu vrátane intenzívneho/posilneného režimu, ak taký režim existuje,

— t je čas vyjadrený v minútach a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo,

— dt je celkový čas potrebný na dosiahnutie objemu 100 m^3,

— t_{limit} je doba, vyjadrená v minútach a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo, ktorá je potrebná na odsatie 100 m^3.

▼M1

PRÍLOHA III

Overovanie súladu výrobku orgánmi dohľadu nad trhom

Tolerancie overovania stanovené v tejto prílohe sa vzťahujú iba na overovanie nameraných parametrov orgánmi členských štátov a výrobca alebo dovozca ich nesmie použiť ako povolené tolerancie pri určovaní hodnôt v technickej dokumentácii alebo pri interpretácii týchto hodnôt s cieľom dosiahnuť súlad alebo prezentovať lepší výkon.

Pri overovaní súladu modelu výrobku s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení podľa článku 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky uvedené v tejto prílohe, orgány členských štátov uplatňujú tento postup:

1. Orgány členských štátov overujú iba jednu jednotku modelu.

2. Model je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami, ak:

   a) hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa bodu 2 prílohy IV k smernici 2009/125/ES (deklarované hodnoty) a prípadne hodnoty používané na výpočet týchto hodnôt nie sú pre výrobcu alebo dovozcu priaznivejšie než zodpovedajúce výsledky meraní vykonaných podľa jeho písmena g) a

   b) deklarované hodnoty spĺňajú požiadavky stanovené v tomto nariadení a prípadné požadované informácie o výrobku, ktoré uverejnil výrobca alebo dovozca, nezahŕňajú hodnoty, ktoré sú pre výrobcu alebo dovozcu priaznivejšie než deklarované hodnoty a

   c) ak orgány členských štátov skúšajú jednotku modelu, určené hodnoty (hodnoty relevantných parametrov namerané pri testovaní, ako aj hodnoty vypočítané na základe týchto meraní) sú v súlade s príslušnou toleranciou overovania, ako sa uvádza v tabuľke 7.

3. Ak sa výsledky uvedené v bode 2 písm. a) alebo b) nedosiahnu, príslušný model a všetky modely, ktoré boli v technickej dokumentácii výrobcu alebo dovozcu uvedené ako ekvivalentné modely, nie sú v súlade s týmto nariadením.

4. Ak sa výsledok uvedený v bode 2 písm. c) nedosiahne, orgány členských štátov vyberú na preskúšanie ďalšie tri jednotky rovnakého modelu. Alternatívne možno vybrať ďalšie tri jednotky jedného alebo viacerých rôznych modelov, ktoré boli v technickej dokumentácii výrobcu alebo dovozcu uvedené ako rovnocenné modely.

5. Model je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami, ak je pri týchto troch jednotkách aritmetický priemer určených hodnôt v súlade s príslušnými toleranciami overovania uvedenými v tabuľke 7.

6. Ak sa výsledok uvedený v bode 5 nedosiahne, príslušný model a všetky modely, ktoré boli v technickej dokumentácii výrobcu alebo dovozcu uvedené ako rovnocenné modely, nie sú v súlade s týmto nariadením.

7. Orgány členských štátov poskytnú všetky relevantné informácie orgánom ostatných členských štátov a Komisii bezodkladne po prijatí rozhodnutia o nesúlade modelu podľa bodov 3 a 6.

▼M1

Orgány členských štátov používajú metódy merania a výpočtu stanovené v prílohe II.

Orgány členských štátov uplatňujú na účely požiadaviek uvedených v tejto prílohe iba tolerancie overovania uvedené v tabuľke 1 a používajú iba postup opísaný v bodoch 7 až 7. Neuplatňujú sa nijaké iné tolerancie, napríklad tolerancie stanovené v harmonizovaných normách alebo v ktorejkoľvek inej metóde merania.

Tabuľka 7

Tolerancie overovania

Parametre	Tolerancie overovania
Hmotnosť rúry na pečenie pre domácnosť, M	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu M o viac ako 5 %.
Objem vykurovacej časti rúry na pečenie pre domácnosť, V	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota V o viac ako 5 %.
$EC_{electric\ cavity}$, $EC_{gas\ cavity}$	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarované hodnoty $EC_{electric\ cavity}$ a $EC_{gas\ cavity}$ o viac ako 5 %.
$EC_{electric\ hob}$	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $EC_{electric\ hob}$ o viac ako 5 %.
$EE_{gas\ hob}$	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota $EE_{gas\ hob}$ o viac ako 5 %.
W_{BEP}, W_L	Určené hodnoty nesmú prekročiť deklarované hodnoty W_{BEP} a W_L o viac ako 5 %.
Q_{BEP}, P_{BEP}	Určené hodnoty nesmú byť nižšie ako deklarované hodnoty Q_{BEP} a P_{BEP} o viac ako 5 %.
Q_{max}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu Q_{max} o viac ako 8 %.
E_{middle}	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota E_{middle} o viac ako 5 %.
Hladina akustického výkonu, L_{WA}	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu L_{WA}.
P_o, P_s	Určené hodnoty spotreby elektrickej energie *Po* a *Ps* nesmú prekročiť deklarované hodnoty *Po* a *Ps o* viac ako 10 %. Určené hodnoty spotreby elektrickej energie *Po* a *Ps* nižšie alebo rovné 1,00 W nesmú prekročiť deklarované hodnoty *Po a Ps* o viac ako 0,10 W.

▼B

PRÍLOHA IV

Orientačné referenčné hodnoty

V čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia boli z hľadiska ich energetickej hospodárnosti určené ako najhospodárnejšie tieto na trhu dostupné rúry na pečenie, varné dosky a odsávače pár pre domácnosť:

Rúry na pečenie pre domácnosť	elektrické	EEI_{cavity} = 70,7
	plynové	EEI_{cavity} = 75,4
Varné dosky pre domácnosť	elektrické	$EC_{electric\ cooking}$ = 169,3
	plynové	$EE_{gas\ burner}$ = 63,5 %
Odsávače pár pre domácnosť	prietok vzduchu	FDE_{hood} = 22
	hluk	51dB pri 550 m^3/h, 57 dB pri 750 m^3/h